

远古时代的奇思异想
人神共处的美丽与丑恶
有灵人生的生存妙智

【英】亚瑟·威格纳 著

何悦毅 译

“太阳之子”与亡灵迫害 埃及法老阿肯那顿传

底比斯王后谷第55号墓中发现古埃及奇异的亡灵迫害迹象，是对一位仁慈法老亡灵的最残忍迫害。此书揭示了古埃及神灵社会生活极其诡异、令人震惊的一面……



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

【英】亚瑟·威格尔 著 何悦敏 译

“太阳之子”与亡灵迫害

埃及法老阿肯那顿传



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

“太阳之子”与亡灵迫害/(英)威格尔著;何悦敏译.
—北京:当代中国出版社,2014.11
ISBN 978-7-5154-0539-1

I. ①太… II. ①威… ②何… III. ①阿蒙霍特普四世—墓葬(考古) IV. ①K884.118.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 260326 号

出 版 人 周五一
策 划 人 叶 芳
责任编辑 罗人智 隋 丹
装帧设计 卿 松[八月之光]
出版发行 当代中国出版社
地 址 北京市地安门西大街旌勇里 8 号
网 址 <http://www.ddzg.net> 邮箱:ddzgcbs@sina.com
邮政编码 100009
编 辑 部 (010)66572264 66572132 66572154 66572434 66572180
市 场 部 (010)66572281 或 66572155/56/57/58/59 转
印 刷 北京润田金辉印刷有限公司
开 本 880×1230 毫米 1/32
印 张 9.625 印张 5 插页 192 千字
版 次 2014 年 11 月第 1 版
印 次 2014 年 11 月第 1 次印刷
定 价 45.00 元

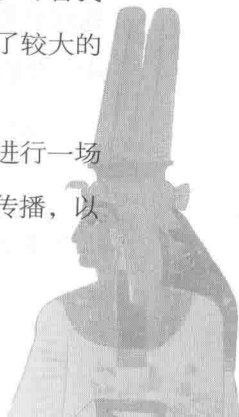
版权所有,翻版必究;如有印装质量问题,请拨打(010)66572159 转出版部。

作者再版序： 法老奇异生世的发现和追溯

我们在梯耶皇太后墓中发现一具置于人形木棺中的男性木乃伊，他的金箔脸罩已被撕去，金箔绑带上、各种冥具上他的皇徽及姓名都已被凿掉，但棺槨盖内尚存有阿肯那顿法老的御号，四个内脏瓶上有该法老年轻时模样的石雕头像……而圣城他自己的陵墓内却空空如也……

此书原名为《阿肯那顿的时代与生活》，最早出版于1910年，重印过两三次，最终脱销，剩余在市场上的少数几册比原价涨了五六倍。这一持续的需求导致目前这一再版的出现。尽管我们觉得最好是让全文保留原样，但其中的材料还是经过了较大的更新增补，以符合现时读者的口味。

现在，在阿肯那顿的圣城遗址，埃及考古协会正在进行一场规模浩大的考古发掘。这项工作意义重大，其目的广为传播，以





致这本书的再版也成为一项有助于人们了解古埃及文明的举措。不经意由此书引发兴趣的人，可以与位于英国伦敦他微斯陶克广场13号，W. C. 1 (Tavistock Square 13, W. C. 1) 的埃及考古协会的秘书联系，他会很高兴提供有关此次发掘的信息。作为读者，读了后面的章节你就会明白，在世界远古历史上，没有一个时代会如古埃及那样值得探索，也没有一个遗址的发掘会得到这么好的回报。

我曾私下认为阿肯那顿去世时只有30岁左右，那时刚发现的一具差不多年龄的年轻男性木乃伊就是阿肯那顿本人。当此书第一次付梓时，我感觉到我的结论被许多人看成纯粹的无稽之谈。然而时间已经证明我的鉴定和推断是正确的，我在此书中描述的阿肯那顿一生的生活轨迹和所处时间也已得到广泛认同，持不同意见的只有德国哥廷根皇家科学与人类学协会著名学者科特·赛特 (Kurt Sethe) 教授，他在目前^[1]我修改此书时，对此仍持怀疑态度。

尽管有些随意的读者会不以为然，我还是想在此简单阐述一下我对这具木乃伊，以及阿肯那顿死亡时间的鉴定，也请允许我简单介绍一下我们在1907年的一次发掘，因为正是在这次发掘中，我们发现了这具木乃伊。

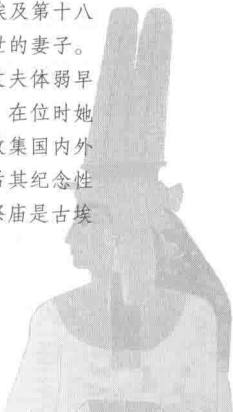
这具木乃伊出现在梯耶 (Tiy) 皇太后的陵墓内，发现的

[1] 指1922年。——译者注

时间是1907年1月，地点是位于底比斯（Thebes）的帝王谷墓群之中，当时主持发掘的是西奥多·M·戴维斯（Theodore M. Davis）先生。戴维斯先生是一位聪明的美国绅士，他晚年通常在位于卢克索（Luxor）的尼罗河三角帆船上过冬，在那里他开始对埃及学产生兴趣。1902年，他给了那时担任上埃及文物部总管的霍华德·卡特^[1]（Howard Carter）一小笔钱，以资助他在埃及皇家陵墓中作一些发掘。依靠这笔钱，卡特先生在1903年发掘出了图特摩西斯四世的陵墓。同年还是用戴维斯先生的钱，卡特先生再次清理出了哈特谢普苏特^[2]皇后的陵墓。

[1] 霍华德·卡特（Howard Carter, 1874~1939），原是一位英国学画青年，17岁时因邻居的邀请参加埃及考古探险队任制图、素描员。1899年他被任命为上埃及考古主管，督导著名的帝王谷的考古发掘。1907年后，他受雇于英国勋爵卡那逢先生，发现了6座埃及王陵，其中有法老图坦卡蒙墓。他所坚持的对此墓精心保护、详细记录出土文物、全部打包运往开罗博物馆等措施，奠定了他在古埃及考古学史上的著名地位。后他倾全力投入整理、记录、研究图坦卡蒙墓的文物，但在著作出版前便病逝。——译者注

[2] 哈特谢普苏特（Hatshepsute, 公元前1508~公元前1458），古埃及第十八王朝第五任女法老，是法老图特摩斯一世的女儿、图特摩斯二世的妻子。她嫁给同父异母、后成为图特摩斯二世的亲弟弟成为皇后。丈夫体弱早亡，她废年轻妃子所生子图特摩斯三世的王位，夺权成为法老。在位时她热衷于追求和平和艺术繁荣，鼓励发展国际贸易、建筑、开采收集国内外宝石香料，成绩卓著。后被长大继位的图特摩斯三世推翻。死后其纪念性建筑和雕像遭到毁坏。她为自己修建的位于底比斯的巨大陵墓祭庙是古埃及现存的最著名建筑之一。——译者注





1907年后卡特受雇于英国勋爵卡那封^[1]（Lord Carnarvon），发现了著名的图坦卡蒙法老墓。据说，卡特由此成了资助埃及政府发掘著名的帝王谷陵墓群的幕后银行家，并因此声名卓著。

1904年，奎贝尔先生接替卡特的位置，在卢克索继续这一发掘工作。在1905年上半年，我被任命为发掘总监，与奎贝尔先生一起主管尤瓦和图瓦两墓的发掘工作。此时，戴维斯先生仍在支付实际的发掘费用，但我们埃及政府文物部承担了所有的其他费用，比如包装文物、保护发掘现场及出土文物等等。有趣的是，戴维斯先生支付一个季度发掘工作的费用只有80英镑，但这一工作却导致了埃及考古史上一次最伟大的发现。

1906年，我坚持要戴维斯先生雇用一名合适的考古学家来进行发掘工作，并且要在我的监管之下工作，于是爱德华·R·埃尔腾先生被推荐来工作了。在自此以后的几年内，发掘工作开始在以下几种方式进行：

戴维斯先生支付实际发掘费用，担当名誉主任；一位由他支付工资的考古学家进驻现场主持发掘工作；我代表埃及政府监管这一工作，在发现文物时代表官方担任总负责人。发现的文物全部送往开罗博物馆，但我们可以将少量文物送给戴维斯

[1] 卡那封勋爵（Carnarvon），埃及考古资助者，1866年出生于英国，因车祸到埃及养伤并游历过冬，从此爱上埃及考古学。他曾资助帝王谷众多皇家陵墓的发掘工作，其中有1922发现的图坦卡蒙法老墓。不久因蚊叮发烧转肺炎死于开罗，成了所谓的“图坦卡蒙诅咒”的第一位死者。——译者注

先生作为纪念品。送戴维斯先生的文物现都在美国纽约的大都会博物馆，埃及政府承担所有除发掘以外的必需费用，戴维斯先生支付每年出版“发掘年鉴”的费用。我们还给予戴维斯先生“所有文物发现者”的荣誉。我们认为戴维斯先生的每一项工作确实值得佳奖，稍感不足的是这位埃及考古发掘发起人是一位外行，为了对发掘工作实施正确的监管，我们不得不采取大量的补救措施。

梯耶皇太后陵墓被发现时，我们就是在这样一种方式进行发掘的。当时由埃尔腾先生负责发掘工作。此墓一经发现即按规定将监管工作正式移交给了我。出于外交上的原因，我一直待于幕后，而由埃尔腾先生亲手处理大部分的清墓工作，我只是监管了整个发掘过程。但戴维斯先生在出版发现结果时，只用很少文字提到埃尔腾先生的工作，对我这部分的工作则干脆只字不提。我要说明的是，这对我不是不慷慨、不友好的表示，他只是对我们文物部要求由我来做监管督导感到不理解，因此有抵触情绪。

戴维斯先生和埃尔腾先生现都已作古，作为这项工作助理的哈罗德·琼斯先生也已去世，现在我成了这一发掘小分队成员中唯一的幸存者。为了明确我对这一发掘工作的个人立场，也为了作出我应该作的权威性结论，我觉得上述的解释是必要的。

在这篇序言中，我首先要告诉大家的是，在梯耶皇太后陵墓中发现的那具木乃伊，毫无疑问就是阿肯那顿法老。从这一点出发，我们可以再依据已发现的碑铭和其他历史证据，开始推断这



位法老的死亡时间。然后，我们或许可以推断出以下结论：

1. 阿肯那顿在即位前或即位后不久就与内弗梯梯结了婚。在标时为他即位后第六年的一块位于阿尔·阿玛纳^{〔1〕}的界碑的浮雕图上，我们可以看到，他已是两个女孩的父亲，身边是内弗梯梯皇后。那么，他第一次做父亲可能会在什么年龄呢？艾略特·史密斯教授推断他的祖父图特摩斯四世的木乃伊，是一具不超过26岁的男人的尸骨。而那位法老传位给了他的儿子阿蒙诺菲斯三世，现已知阿蒙诺菲斯三世在其即位后的第二年之前就已与梯耶皇后结婚。这样看来，图特摩斯四世和阿蒙诺菲斯三世两人肯定都是在十二三岁左右就已结婚。按照艾略特·史密斯先生对阿蒙诺菲斯三世木乃伊的鉴定，他可能死于45或50岁左右。由于他统治了埃及36年，他结婚时可能至多只有14岁。

阿肯那顿的女儿玛丽塔顿，是在他继位后第三或第四年出生的，在其继位后第十七年嫁给了塞门可赫卡拉，出嫁时也就十三四岁左右。在他继位后第八年出生的安可森琶顿公主，最晚是在他死后两年后出嫁的，也就是在她11岁左右时。比她更小的妹妹内弗内弗拉顿公主，大约在五六岁之前即嫁给了巴比伦国王的儿子。

这样的娃娃婚在现在的埃及仍很常见。从这一点我们可以推断，阿肯那顿可能像其父亲、祖父一样，很有可能没过

〔1〕 即地平线之城，阿肯那顿迁都后建的新城。由于宗教改革失败，他死后不久此城就被废弃，现已找到遗址并发掘出轮廓。——译者注

14岁就有了第一个孩子。凭这一点也可以推断，他可能死于30岁左右。

2. 巴肯可汗蒲恩苏是拉美西斯二世时阿蒙神的最高祭司，在墓中发现的巴肯可汗蒲恩苏的自传中，我们可以知道，他是在16岁时进入神庙的。现在经在阿尔·阿玛纳遗址发现的楔形文字信件，以及瓦迪·哈马马特发现的碑文证实，阿肯那顿统治的最初几年是由其母亲摄政的，由此我们可以推断阿肯那顿那时尚未成年。如果说他是成年后，即在其统治的第三四年间，便开始实施艺术和宗教上的巨大改革（在其奠基石碑上，这位法老提到的是改革的第四年），他就很可能是在刚满30岁时就已去世。在此值得一提的是，当他发布第一道宗教改革法令时，巴比伦国王埃尔·哈金姆正好16岁。

3. 尤瓦和图瓦入葬时，可能已是阿蒙诺菲斯三世当政的后期，因为按艾略特·史密斯教授的鉴定，他们两人当时都已是老年人。其时法老和皇后梯耶以及他们的两个女儿都赠送了冥品家具，但没有提到他们有个儿子。我们此时也没有任何有关阿肯那顿存在的证据，这要到阿蒙诺菲斯三世统治的末期，当阿肯那顿与米坦尼王国公主塔杜可赫琶订婚时。

在美迪内特·哈布的一幅巨型石雕画面上，梯耶皇太后的三个女儿都已出现，但尚没有儿子的踪影。而如果阿肯那顿在其父亲统治的主要时期已不小，我们是肯定能发现提到他的地方的，由此可以推断，他父亲去世时，他可能还很幼小。



4. 阿蒙诺菲斯三世的健康状况，在他统治的最后几年好像非常差。我们可以在两个场景图中看到这样的情形：即米坦尼国王正在将一个伊西塔女神雕像送给法老，祝愿他能获得康复。据说这个女神像在西亚人的观念中，具有治愈疾病的神奇魔力。奇怪的是，记载上说阿蒙诺菲斯三世只统治了30年，而现在掌握的证据却表明他实际统治了36年，原因可能是在其统治的最后六年内，他已疾病缠身，无法再掌实权。然而此时他的儿子尚未继位，显然，权力会留在皇后梯耶的手中。由此推断，此时阿肯那顿肯定还很小。即使他后来继位当上了法老，他母亲好像仍在摄政帮助处理国事，这是在阿尔·阿玛拉遗址发现的泥版信函中有提到的。

再一证据是，在一封标时为阿蒙诺菲斯三世统治第36年的、来自杜沙拉塔的有关法律诉讼事件的泥板信函中，写信人提到了米坦尼公主塔杜可赫琶已经嫁给阿肯那顿。这表明这个男孩那时至少已经有十二三岁了。这么来推断他17年以后的死期，差不多该是30岁。

从上述推断来看，我认为阿肯那顿的死亡时间不可能超过30岁。在牛津博物馆有一片石雕残片，上面可以看到这位法老正在庆祝他的赫伯—瑟得节^[1]。这首先说明他活得比我们推断的要更长久些。但我认为，我们不见得可以从这一庆典中得出

[1] heb-sed，也即菊碧利节（Jubilee），埃及法老执政30周年庆典仪式。

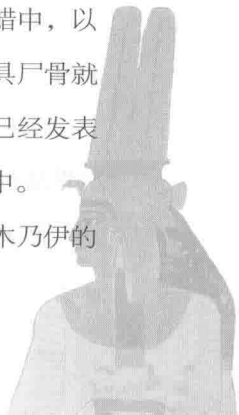
——译者注

任何确定性的结论。通常认为，这类庆典是在法老当政30年时举行的，但赛特教授认为赫伯·瑟得节更可能是法老出生30年时举行的一个庆典。如果赛特教授的推断成立，既然阿肯那顿是出生后即继位的，这一庆典就只能表明，阿肯那顿至少是30岁时或以后去世的。这一推断与赛特教授的结论是一致的。

牛津残片上（赛特教授错误地认为，残片上的椭圆形皇徽使用的是埃及早期拼写字母）没有任何地方表明这一庆典举行的时间，但提到了一位“阿肯那顿的最高祭司”。这一证据表明这片残片描绘的场景属于阿肯那顿统治的最后几年，因为它显然表现了阿顿神宗教发展到后期和成熟时期的形式。但爱德华·梅耶先生却指出，图特摩斯二世的木乃伊表明他死时还不到30岁，然有证据表明，他在位期间曾举行了两次执政30周年大庆典。所以很有可能，阿肯那顿同样在较早的时候举行了这样的庆典。

我们在皇太后梯耶墓中发现的置于一具木棺中的木乃伊，无疑就是阿肯那顿本人。我已将它送到开罗，让艾略特·史密斯教授进行检测。这里我还得提一下，为了防止错误处置这具木乃伊或在理解上产生混乱等不测，我已将尸骨浸入石蜡中，以便更好地保护它们，这样艾略特·史密斯教授检测的这具尸骨就会是一具保存完好的尸骨。他有关这次检测结果的报告已经发表在他有关《开罗博物馆法老木乃伊》的系列研究论文集中。

经对这具尸骨进行的深入而艰辛的检测，对于这具木乃伊的





年龄，他认为，尽管有不少数据显示其年龄大约只是26岁左右，“但解剖学家不会认定它只能是26岁，一般是这个年纪上下几年之内。”他同时还告诉我们，如果有历史学家能够证明阿肯那顿死时是30岁，那么，解剖学证明的小于这个年纪的结论，可能就无足轻重了。由此，有关这具木乃伊年龄的结论，可以说已能作为确认阿肯那顿身份的必要条件了。

至于这具木乃伊的体征，艾略特·史密斯教授报告中的下列结论显得很重要：

1. 脸的上部外形，包括前额特征，很像阿肯那顿的祖父尤瓦。

2. 下颚是典型的亚美尼亚人型。事实是，阿肯那顿的祖母就是穆特姆瓦，一位米坦尼王国的公主。

3. 突出的上门牙同许多第十八王朝法老家族成员的长相相似。

4. 头骨上自鼻中脊至牙槽点有一条奇怪的、非同寻常的骨脊，与阿蒙诺菲斯三世头骨特征相似。

5. 白齿特点也与阿蒙诺菲斯三世有许多相同之处。

6. 脸型框架，特别是下巴，与阿肯那顿的大多数雕像完全相符。

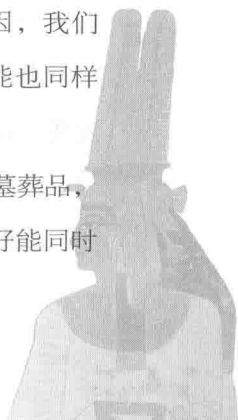
这些体征充分证明，这具木乃伊是一具第十八王朝法老家族男性成员的尸骨，其血管中曾流淌过尤瓦和阿蒙诺菲斯三世的血液。而发现的与此木乃伊相随的物品，也证明是阿肯那顿时期的

物品。所以这具尸骨，如已知的历史事实所证实的那样，只能是阿肯那顿的尸骨，不可能是其他人的。由于这个结论推翻了许多已有的定论，应引起全面重视。

现在我再谈谈与此木乃伊一起发现的其他物件，以及盛放该木乃伊的棺槨。现存于开罗博物馆的这具棺槨，无疑是阿肯那顿的，因为棺盖上、棺盖内，以及内棺的内壳上，都有写着他名字和法老名号的皇徽。只是其中有一点很蹊跷也很令人费解，可能是出于某种最神秘的情形：由于石缝中流进的大量雨水已侵入坟墓，木乃伊的肉和上面的绑带布已完全腐烂殆尽。但当棺槨的盖子揭开时，我们发现上面有一条箔金片，显然它是作为木乃伊外部绑带用的。它在木乃伊的前部自上而下绑起，在其右边的几个转角处，其他绑带穿过它绕向整个尸体。当捡拾起它底下的所有尸骨、物件碎片和尘土时，我们又发现了另一条同样的箔金片，它自上而下绑住了木乃伊的背部。

这两条箔金片宽约2英寸，上面原都刻有阿肯那顿名号的皇徽，但每一条上原有的椭圆形名号皇徽都已被人挖掉，所以有皇徽的地方，都出现一个椭圆形的洞。据于这个原因，我们可以推断，棺槨铭文上的阿肯那顿的椭圆形皇徽，可能也同样被有意清除掉了。

我现在必须简单描述一下这个坟墓，及其所拥有的墓葬品，因为它们与这一推断是有关联的。关于这一点，我们最好能同时





参阅一下戴维斯先生编撰出版的《发掘报告大卷宗》，其中有他和埃尔腾先生所作的有关发现经过的描述。

这个坟墓自岩石中切割而出，由一条斜坡甬道通入，与尤瓦和图瓦的墓基本相似，是那种一般为皇后或其他皇室成员所建的墓，不是专为至高无上的法老所建的墓。里面有很大的木制箱形神龛，或者是带天篷华盖的大箱子之类的东西，显然是放置棺槨和木乃伊用的。上面的铭文毫无疑问地说明，这是阿肯那顿为其母后梯耶所制作的，它的四块基砖上都刻有阿肯那顿的名字。墓中一些小件物品上则刻有皇太后的名字，显然它们是此墓主人原有的随葬品。神龛或天篷的四边都已碎裂，一边被扔在甬道内，好像曾有人有意想挪走它。同样皇太后的木乃伊也已被移走。可能是因为甬道太过狭窄，移走神龛的工作最后半途而废。

由此，我们已可以完全确定，这个墓是为皇太后梯耶修建的，她的尸骨是在埋葬了一段时间后被人有意挪走的；庞大的神龛或天篷之所以被遗留在墓内，是因为它体积太大无法移出；有些遗留的属于皇太后的小件葬品则是被忽略的遗物。

在墓室的另一边，我们发现了阿肯那顿的棺槨。它原来被放置于一个棺架上，但棺架因年久腐烂倒塌了，倒下时木乃伊被部分震出棺槨，以致尸骨的头部从木制内棺壳盖下露了出来。我们发现当时的情形已留下照片，被刊登在戴维斯先生出版的发掘卷宗上。棺槨旁有四个放内脏的礼葬瓷瓶，我将在后面谈到它们。

在散乱的垃圾堆中，我们还发现了一些小形的陶土印章残

片，上面都刻有图坦卡蒙法老的名字。墓的入口处可以看出有两道封门痕迹，有一道是残留的粗糙的石灰石砖墙，外部涂有水泥。在这道墙的里面有第二道已显得很松垮的筑墙，其中一块水泥残片上印有一幅封印图，是一只狐狼蹲伏在九个俘虏之上——这是古埃及坟墓中常见的墓门封印图。第二道墙已被部分推倒，未再重砌。

基于这些发现，我作了这样的推测：

第一：这是埋葬梯耶皇太后的墓，但后来阿肯那顿手下的人进来过，他们是奉命来清除阿蒙神的名字的，因为其中有阿蒙神名字的地方都有被涂抹或割凿的痕迹^{〔1〕}。

阿肯那顿法老死后，他被葬于自己开创的圣城阿尔·阿玛纳，他的宫廷在他之后的继位人图坦卡蒙法老时期被迁回旧都底比斯，阿肯那顿的木乃伊随后也被带回底比斯其父辈们的墓内，可能放入了其母亲的墓室中。几年后，当他的作为开始遭人嫉恨时，新祭司们从墓中移走了他母亲梯耶皇太后的木乃伊，因为这座坟墓已被“那个罪人”的存在而污染了。“那个罪人”是当时人们贬称阿肯那顿时常用的词。他们学阿肯那顿对待阿蒙神的做法，除去了所有冥品中阿蒙神的名字，由此也除去了“阿肯那顿”的名字，让他成了一名无名无姓的孤魂野鬼。

现在我再来提一提那四个放置内脏的礼葬瓷瓶。这四个瓷

〔1〕 阿肯那顿曾实行宗教改革，废除阿蒙神崇拜，改阿蒙神崇拜为阿顿神崇拜，故曾命令手下人废除阿蒙神像和各处的神名。——译者注





瓶显然不会是梯耶皇太后的，因为移走皇太后木乃伊的人，是不会将她的心脏及其他内脏遗留不管的，它们肯定属于我们所发现的后来墓主人的木乃伊，即阿肯那顿的。由于墓内很潮湿，和那具木乃伊上的皮肉一样，瓷瓶内的东西已完全腐烂，残留在瓶内的只剩其包裹物的残片，以及作为覆盖物的沥青。^[1]

每个瓷瓶上原来可能都写有其主人的名字，后来已被完全清除。但每个瓷瓶盖都被塑成了法老头形：戴有普通埃及人的假发，或是男性假发，或是女性假发，前额都雕有一条象征皇权的圣眼镜蛇。在这一时期，皇后头冠前额上往往戴有两条圣蛇，这种装饰还相当普遍。比如在梯耶皇太后的西奈式头冠上，在我们保存于布鲁塞尔的尤赛哈特^[2]墓中发现的梯耶皇太后浮雕头像上可以见到，在现在开罗梅迪纳特神庙^[3]所保留的她的响尾蛇巨型雕像上可以见到，在柏林博物馆保存的相同时期埃及法尤姆^[4]地区发现的她的头像上也可见到。在皇后内弗梯梯的各类浮雕头像上也同样可见到眼镜蛇，最显著的可以参见佩特罗（Petrie）《历史》一书第二册第230页上的插图。

但这个墓中发现的礼葬瓷瓶的人头像盖上都没有胡子，这并

[1] 请参看戴维斯先生所编卷宗《戴瑞塞》（*Daressy*）第24页。

[2] 古埃及中王朝时期一中层官员名，他的墓被发现于卢克索，因其精美的浮雕壁画而著名。——译者注

[3] 埃及中王朝时著名法老拉美西斯三世的祭庙名。梅迪纳特（*medinet*），米迪人，基督教《圣经》中所载的一阿拉伯游牧部落成员。——译者注

[4] 法尤姆（*Fayum*），埃及一地区，基督纪元初期该地区以蜡画艺术品而著名。——译者注